

# EL MENSAJERO



Oficina Intergrupala Hispana del Sur de la Florida  
1770 W. Flagler St. - Oficina # 1 - Miami, FL 33135  
www.miamialcoholicosanonimos.org Tel: 305.642.2805

September 2023

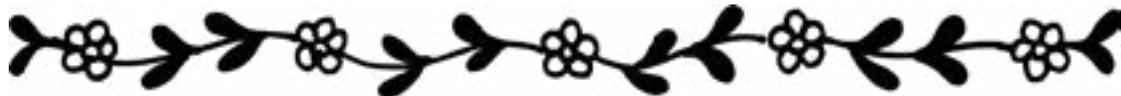
## Repasar el Pasado

Debemos hacer un preciso y exhaustivo examen de cómo nuestra vida pasada ha afectado a otra gente. En muchos casos, descubrimos que, aunque el daño que hemos causado a otras personas no ha sido muy grande, no obstante nos hemos causado a nosotros mismos considerables daños emocionales. Y además, perniciosos conflictos emocionales persisten por debajo del nivel consciente, muy profundos y, a veces, casi olvidados. Por lo tanto, debemos tratar diligentemente de recordar y repasar aquellos acontecimientos pasados que originalmente provocaron estos conflictos y que siguen retorciendo violentamente nuestras emociones, trastornando así nuestras personalidades y alterando nuestras vidas hacia lo peor.

\*\*\*\*

“Reaccionamos más fuertemente que la gente normal ante las frustraciones. Volviendo a vivir estos episodios y hablando acerca de ellos de una forma estrictamente confidencial con otra persona, podemos reducir su tamaño y, consecuentemente, su potencia en nuestro inconsciente”.

DOCE Y DOCE, pág. 85  
CARTA, 1957



## Noveno Paso

*“Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.”*



## Empezar Perdonando

En el momento que consideramos una relación deteriorada y destrozada con otra persona, nuestras emociones pasan a la defensiva. Para evitar mirar los agravios que le hemos hecho a otro, fijamos resentidos la atención en la injuria que él nos ha hecho a nosotros. Triunfalmente nos valemos de su falta más insignificante como la excusa perfecta para minimizar u olvidar la nuestra.

\*\*\*\*

En este punto preciso necesitamos parar abruptamente. recordemos que los alcohólicos no son los únicos molestados por emociones morbosas. En muchos casos estamos tratando en realidad con prójimos enfermos, personas cuyos infortunios hemos incrementado.

Si estamos ahora a punto de pedir perdón para nosotros mismos ¿por qué no podemos ponernos en camino perdonándolos a todos sin excepción?

DOCE Y DOCE, pág. 84

## ACTIVIDADES DE GRUPOS

**VIVIENDO SOBRIO** - Sesiones de estudio: Viernes - Pasos.

**QUINTO PASO** - Lunes 12:00pm - Pasos / Martes 12:00 - Libro Azul / Miercoles 7:00pm - Tradiciones

**DOCE PASOS** - Sesiones de estudio: Lunes - Pasos.

**NUEVO DESPERTAR** - Sesiones de estudio: Martes - Preguntas y Respuestas.

**ALEGRIA DE VIVIR** - Sesiones de estudio: Lunes - Pasos / Martes - Tradiciones.

**8 DE MAYO** - Sesiones de estudio: Martes - Pasos / Miercoles - Tradiciones

**NUEVA VIDA** - Sesiones de estudio: Martes - Pasos / Jueves - Tradiciones.

**ARBOL DE VIDA** - Tradiciones - Lunes, Miercoles y Viernes (A partir del mes de Noviembre)

**LIBERACION** - Sesiones de estudio: Jueves - Pasos

**NUEVO HORIZONTE** - Sesiones de estudio: Miercoles - Preguntas y Respuestas.

**QUINTA TRADICION** - Sesiones de estudio: Martes - Folleto del Grupo.

**RENACER EN SOBRIEDAD** - Sesiones de estudio: Lunes - Preg. y Resp. - Jueves Doce Pasos - De 8pm a 10pm.

**CUENTO CONTIGO** - Sesiones de estudio: Jueves - Folleto de Grupo.

**TRADICION** - Sesion de estudio: Jueves - Tradiciones

**LENGUAJE DEL CORAZON** - Sesiones de Estudio - Martes - Preguntas y Respuestas / Jueves - Pasos / Viernes - Libro Azul

**FE Y ESPERANZA** - Sesion de Estudio: Miercoles - De 8pm a 10pm.

**LA GRAN DECISION** - Sesion de estudio: Miercoles - Tradiciones

**UNIDAD** - Sesion de Estudio: Jueves - Pasos y Tradiciones

**GRATITUD EN SOBRIEDAD** - Sesion de Estudio: Domingos

**NUEVO POR VENIR** - Miercoles - Pasos

**LOS TRES LEGADOS** - Sesion de Estudio: Miercoles

## LISTA DE FUNDACION DE GRUPOS

·Cuento Contigo	2 Enero 1991:
·Encuentro	19 Enero 1976:
·Nuevo Despertar	23 Enero 1990:
·Nuevo Por Venir	1 Febrero 2002:
·Lenguaje del Corazon	26 Enero 2009:
·Renacer en Sobriedad	20 Febrero 2016:
·Tradicion	22 Febrero 1989:
·Gratitud en Sobriedad	20 Marzo 1992:
·Grupo Central	10 Abril 1978:
·Doce Pasos	13 Abril 1978:
·Un Dia a la Vez	18 Abril 1999:
·8 de Mayo	8 Mayo 1988:
·La Gran Decision Hallandale	10 Mayo 2018:
·3 Legados	8 Junio 2001:
·Quinto Paso	11 Junio 2001:
·Hablame de ti	2 Junio 2014:
·Grupo Amistad	6 Junio 1990:
·Liberacion	2 Julio 1991:
·Alegria de Vivir	15 Julio 1985:
·Nueva Vida	17 Julio 2006:
·Nuevo Horizonte	18 Julio 1985:
·Fe y Esperanza	2 Agosto 1979:
·Unidad	3 Septiembre 2012:
·Viviendo Sobrio	13 Octubre 2014:
·Quinta Tradicion	14 Octubre 1998:
·Aceptacion	29 Noviembre 1993:

L convención Hispana de Alcohólicos Anónimos de Estados Unidos y Canadá ciudad sede Seattle, WA. 1, 2 y 3 Septiembre 2023

Alcohólicos Anónimos  
50 Años pasando el mensaje

AGENDA

Para más información:  
Llama al teléfono:  
206-962-2822 / 206-981-8757 / 202-676-1528  
O envíanos a: aa@waawcna.org@gmail.com  
O también a: PO Box 3021, Kirkland, WA 98033

Reservación del hotel:  
1-888-827-8313  
The Washon Seattle  
1900 5th Ave  
Seattle, WA 98101  
BookAng  
206-726-1000

### ¿Sabías qué..?

La Oficina de Servicios Generales (OSG) tiene actualmente una extensa lista de hombres encarcelados que están a la espera de intercambiar correspondencia con un miembro de A.A. de afuera.

La gran mayoría de estos hombres son alcohólicos hispanos que desean trabajar el programa de A.A. Tu puedes enviar el mensaje de A.A. manteniendo esta correspondencia y usando La Viña como herramienta de Paso Doce.

Para obtener más información, envía un correo electrónico a: [corrections@aa.org](mailto:corrections@aa.org). O puedes escribir a:

**Correccionales,  
Oficina de Servicios Generales  
Box 459, Grand Central Station  
Nueva York, N.Y. 10163.**



REUNIONES VIRTUALES  
EN ESPAÑOL

**www.  
miamialcoholicosanonimos  
.org**

GRUPOS:

**VIVIENDO SOBRIO  
CORAL GABLES  
LA GRAN MANZANA  
EL MILAGRO  
DOCE PASOS VIRTUAL**

Si necesitan postear sus reuniones virtuales en el website de la

Oficina Intergrupala Hispana

Enviar e-mail a  
**[jamc13@bellsouth.net](mailto:jamc13@bellsouth.net)**

**LA OFICINA DE INTERGRUPO**  
Les invitamos a celebrar  
**GRAN FIESTA NAVIDEÑA**  
9 de Diciembre 2023  
7.00pm a 12.00 am  
**CENA Y BAILE**  
1700 S.W. 62nd Avenue  
West Miami, FL 33155

**Adultos \$ 25.00 Niños 7 a 13 \$10.00**

**786 499 1646 • 305 776 2839**  
**786 862 0346**



### ORACIÓN DEL NOVENO PASO

- Poder Superior, oro por la actitud correcta para hacer mis enmiendas, siendo siempre consciente de no hacer daño a otros en el proceso. Te pido Tu guía para hacer enmiendas indirectas al seguir abstimente, ayudando a los demás y creciendo en progreso espiritual.

## Información actualizada sobre las demoras de impresión y pedidos atrasados por las interrupciones en la cadena de suministros

Estimados amigos de AA:

Tal como les hemos venido comunicando a todos en esta época sin precedentes, los inconvenientes en la cadena de suministros a nivel mundial en los sectores de abastecimiento de papel, imprenta y transporte por carretera continúan afectando negativamente la producción y distribución de la literatura y demás productos de AAWS. Desde 2020 hemos puesto en práctica diversas medidas para tratar de reducir las demoras en los pedidos; por ejemplo, hacer los pedidos de papel y pactar la programación de las reimpresiones con nuestra imprenta del Libro Grande, Alcohólicos Anónimos, y otros artículos con más de seis meses de antelación a la fecha necesaria proyectada. Recientemente hemos incorporado ediciones de tapa dura sin sobrecubiertas y nuevos acabados de cubiertas para agilizar las entregas y ayudar a eliminar los pedidos atrasados.

Acciones que hemos emprendido

Estamos en comunicación diaria con nuestra imprenta, y nos ponemos en contacto con el equipo gerencial una y otra vez para recalcar lo importante que es nuestra literatura para llevar el mensaje de AA a nuestra Comunidad.

### Libros nuevamente disponibles en existencias:

- Libro Grande, versión abreviada, tapa blanda, inglés (B-35)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones, tapa blanda, inglés (B-15)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones, edición de regalo, inglés (B-4)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones, edición de bolsillo, español (SB-17)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones, letra grande, español (SB-14)
- Doce Pasos y Doce Tradiciones, edición de bolsillo, español (SB-17)
- Transmítelo, inglés (B-9)
- Llegamos a creer, letra grande, inglés (B-26)

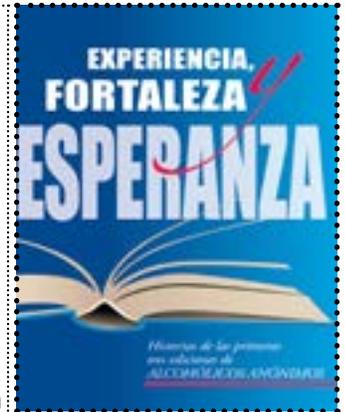
### Los folletos más populares vuelven a estar disponibles en existencias:

- "Preguntas frecuentes acerca de AA", inglés (P-2)
- "¿Se cree Ud. diferente?", inglés (P-13)
- "Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento", sin grapas, inglés (P-15)
- "¿Es AA para mí?", sin grapas, inglés (P-36)
- "Una breve guía a AA", inglés, sin grapas (P-42)
- "¿Es AA para mí?", inglés, primera impresión del formato sin grapas (P-36)
- "Preguntas frecuentes acerca de AA" (SP-2)
- "Esto es AA" (SP-1)
- "AA para los nativos norteamericanos", inglés (P-21)



Esta antología contiene 56 historias retiradas de las primeras tres ediciones en inglés del Libro Grande, Alcohólicos Anónimos, traducidas al español. La membresía de Alcohólicos Anónimos continúa creciendo y cambiando, pero estas historias del pasado nunca perderán su vigencia. La historia esencial en A.A. —"cómo éramos, lo que pasó y cómo somos ahora"— es una constante.

Esa fórmula imperecedera para las charlas de AA sigue siendo tan válida en estas historias antiguas como lo es ahora en la



### Tienda en línea y servicios a los miembros

Nuestros equipos de servicios a los miembros y de la tienda en línea de AAWS han puesto en práctica medidas para asegurar lo siguiente:

1. Las personas que quieran adquirir artículos recibirán todos los descuentos a los que tengan derecho en los artículos que seleccionen, incluyendo aquellos que tengan un atraso en los pedidos.
2. Pueden "añadir al carrito" y hacer pedidos de estos productos, de manera normal. Los artículos serán despachados cuando volvamos a tener existencias.
3. Los compradores recibirán correos electrónicos que les informarán si hay cualquier atraso en los pedidos.
4. Las páginas con los detalles de productos en la tienda en línea avisarán que el artículo está "no disponible" y darán una fecha estimada de "nueva disponibilidad", además de indicar artículos relacionados (el mismo contenido en otros formatos, por ejemplo) disponibles actualmente.
5. Un aviso en las páginas donde se da el detalle de artículos no disponibles reiterará que las personas que estén intentando hacer pedidos de literatura pueden verificar con sus intergrupos y oficinas centrales locales, que tal vez tengan los artículos en sus existencias.

**Como siempre, recomendamos que los pedidos del Libro Grande y todos nuestros artículos de literatura se hagan por medio de las fuentes locales de distribución: grupos, intergrupos y oficinas centrales, ya que cumplen una función vital en las actividades locales de Paso Doce.**

**REUNION DE TRABAJO OFICINA INTERGRUPAL HISPANA**  
**1er y 3er Viernes del Mes a las 8:00pm**  
**1770 W. Flagler St. Oficina # 1 - Miami, FL 33135**  
**[www.miamialcoholicosanonimos.org](http://www.miamialcoholicosanonimos.org)**